

Sorg 19/9-44 / 208

Trelleborg, 16 p:nä syysk. 1944.

Terve miehen!

Parhaat terveiset täällä talven toiselta puo-
len. Tuden hyvin arvata voit, si meikäläiseltä
synty kirjettä muuten kuin arvon tärpeessä, ja
nyt ovat asiat niin, että pyydämme Sinulta
palvelusta. Meikäläisiä on täällä tällä hetkellä
A. Karikoski, J. Paasonen, A. Klippa, Roschier sekä
allekirjoittanut. Nyt täällä on primisyyttä ja
späsiivisyyttä siitä, että tuleeko meidän saada
kruunuja vai ei sekä kuinka paljon, ja millä pe-
rusteilla. Meidän laivassa saimme kullussa Kr. 20:-.
Tiedustellessani kapteenilla, että sillo enempää saa,
kielhi hän jyrkästi. 2/5 "Figassa" ovat saaneet samoin
sakamaan kullussa Kr. 20:- joka mies, ja nyt he sai-
vat kahden viikon palkasta kolmannesosan kruu-
nuissa. (e.m. 20:- kruunua mukaan luetuna). Tämän
on, tuomioon ottaen mitä Mr. Paasonen "paulakini"
laivoissa maksetaan, kapteeni katsonut vaivansa
maksaa, koska alus on ollut pois Suomesta jo
yli neljä kuukautta. Paasonen sanoo, että meidän
yhtiön aluksilla maksetaan Suomen Tankin jo

aikaisemmin antaman määräyksen mukaan, eli kos-
mannuksen palkasta sekä koko palkan, jos alus
on ollut vielä kunnasta. joissa Suomessa. Nyt
sii vetoamme hyväntahtoisuuteesi pyytään, että
olisit ystävällinen ja oltaisit selvää Suomen Tan-
hista tästä jutuista. Alusten päälliköt ovat myös
sanoivat sellaistaikin, että se kolmannes pal-
kasta tulee siltä ajalta, minkä alus on ollut sa-
lamassa. Sellaista pyytää si ole myllätkään
missään saamisamme määräyksissä. Asiaan
kyllä voi vaikuttaa se, että nime ole täällä
katsomassa nimeä purkamassa vaan alomme
klareeratut kame "for order". Olisimme jo ka
tapauksessa kiitollisia saadessamme jotain sel-
vyyttä tähän asiaan. Pyydämme siis hotelliaim-
min mahdollisimman pikaisla vastauksla tähän
kiedusteluunne.

Hyvää vointia ja parhaat terveiset.

Jarmo Järvinen.

Edellöleiven totean oikeaksi.

A. Karikoski.

Lars Klippog

Os: s/s "Dagunda". c/o Österberg & Co, Trallborg.

Isle of Man
20 pna elokunta 1944.

207

Scrp 19/9-44.

Herra Lihteri,

Sain joku aika sitten 2 tämän vuoden Radio OH: ta
(N:o 1 ja 2) joista omiani sekä muitten takaläisen ala-
osaston kuitokset. Valitettavasti en ole saanut viime
vuoden loppunumeroita - viimeinen oli touko- elokuun
N:o - sekä myös Liikkosen lähettämää kirjettä ja Radio-
tekniikan osasta. Postintulo on muutenkin ollut hyvin
haukkaa siltä ajalta, joten luultavasti nekin lähe-
tykset ovat jätäneet jonkun pitkän matkan varrelle.

Sitten viime kirjoittamani leirin elämä on kehitty-
nyt melkoisesti, sillä nykyään käy noin 60% leirintä-
vahvuudesta metsä-, kivi- tai farfuitoissa ja tuovat
melkoiset summat rahaa sisään. Keskimäärin jokainen
mies tuo 1 punnan viikossa ja sehan vaikuttaa
näissä oloissa huomattavasti hyvinvointiin.
Varsinkin vaatteita on ostettu niin paljon kuin
kupongit sallivat. Meikäläisistä Pentarinen ja
Lepistö käyvät farmilla, Lajolinna on kanttiinin
hoitajana, Mäanne tekee sitä mitä kunnan sähkö-
kättäjän sanotaan yleensä tekävän, nimittäin
ei mitään ja minä itse toimin tätä nykyä
leirin johtajana, johon koiran verhaan vainut va-
littuun puoli vuotta sitten.

Toin vuosi sitten purettiin pumppaamaan lei-
pillemmme suomalaisia mutisia ja jo tänä keväänä
saimme tietää, että lupa oli asianomaiselta
taholta myönnetty. Asian käytännöllinen jär-
jestely pitkäveteisimä kirjeenvaihtoineen vei
skintenkäin niin pitkän ajan, että vasta 24/7 saim-
me ensimmäisen kerran joulolla kumilla mutisia
Suomesta. Mäanne ja minä olimme jo pari kertaa ai-
kaisemmin kumunelleet kotimasta pari kertaa
kokeillessamme edellämainitun yleisradiovastaan-
ottimella, jota tarkoitukseen käytetään, Suomen

kuuluvaisuutta. 25 m. lla se kuuluu erittäin hyvin, jos-
kin ruusun häirintä vähentää sen, että minun oppil-
lain tällöin vähän niinkuin viron puolesta mentävä
justeeraamaan nappuloita. Vastaudotin ei luonnolli-
sesti ole leirin sisällä ja täytyy kävellä jonkun
matkaa päämajaan, johon se on sijoitettu. Taan
nimittäm, sarkainkin 4 minuta virkamieistä,
liikkua parolilla vähän vapaammien kuin muut.
Lutisia saamme tällä hetkellä 3 kertaa päivässä
ja viikko sitten saimme luvun kunnalle myös ilta-
ohjelman klo 10:een saakka. Toivotaan, että ensi kuu-
saamme kunnalla myös iltatuntit ja sen yhteydessä meri-
missälähtelykset. Olemme nyt m. m. kunnalle kunnunel-
man "tukkiolla", Anne Antin laulua, Fabretin pa-
kinaa, aseveli-illan ja muuta kotista ohjelmaa.
Atta on tietenkin luonnollista, että ohjelma välillä
häipyy, kun ~~radio~~ koko illan on koskimatta. Kuningon
laskun aikana Suomi säännöllisesti häipyy. Täällä
annetaan paljon paremmat arvostelut Thomen (Heis-
radion ohjelmasta kuin mitä Suomessa olen koskaan
kuullut. Tuhon lience psaltan syynä pitkälle veny-
nyt poissaolo kotimaasta, mutta tosiaan on kii-
tenkin, että aika kulun iltaisin paljon paremmin
kuin ennen saadessamme radion välityksellä
jonkinlaisen kuvan tämän hetken Suomesta.

Urheilupuoli on hiljalleen pysynyt vireillä joka-
viikkoisten jalkapallo-ottelujen muodossa italialaisten
kanssa. Olemme nyt tulleet selviytymään paremmin hei-
dän kanssaan voittam useammin kuin häviten. Li-
massa on tilaisuus käydä joka arkipäivä ja temista
olemme pelanneet fumailoilla pihalla tekemällämme
primitiivisellä tenniskentällä.

Kansainvälinen lääkärikomitea on käynyt tut-
kimassa miehiämme ja on hoidan työstä tuloksena
22 suomalaista hyväksytty kotiin otettaviksi, kun
tilaisuus sen sallii. Tolia on kehitysvaiheessa,
mutta hyviä toivota sen suotuisaan patkamie-
seen on. Hyväksyttyjen joukossa ovat m. m.
Blanne ja Leisisto. Terveisin
Viikko Fyvä